Germany-Frankfurt am Main: ECB - Provision of translation services from Estonian, Latvian and Finnish into English
2018/S 158-360965

Contract award notice

Results of the procurement procedure

Services

Legal Basis:
Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority
I.1) Name and addresses
European Central Bank
Sonnenmannstrasse 22
Frankfurt am Main
60314
Germany
Contact person: Corina Negrea
Telephone: +49 69/13440
E-mail: procurement@ecb.europa.eu
Fax: +49 69/13447110
NUTS code: DE712
Internet address(es):
Main address: http://www.ecb.europa.eu

I.2) Information about joint procurement

I.4) Type of the contracting authority
European institution/agency or international organisation

I.5) Main activity
Economic and financial affairs

Section II: Object
II.1) Scope of the procurement

II.1.1) Title:
Provision of translation services from Estonian, Latvian and Finnish into English
Reference number: PRO-003474

II.1.2) Main CPV code
79530000

II.1.3) Type of contract
Services

II.1.4) Short description:
The European Central Bank (ECB) looked through this open procedure for suppliers for the provision of translation services from Estonian, Latvian and Finnish into English.

The requested services were divided into 3 lots:
— Lot 1: the provision of translation services from Estonian into English,
— Lot 2: the provision of translation services from Latvian into English,
— Lot 3: the provision of translation services from Finnish into English.

The ECB awarded framework contracts (the “Contract”) with a duration of up to 4 years.

II.1.6) **Information about lots**
This contract is divided into lots: yes

II.1.7) **Total value of the procurement (excluding VAT)**
Value excluding VAT: 220 000.00 EUR

II.2) **Description**

II.2.1) **Title:**
Lot 1: The provision of translation services from Estonian into English
Lot No: 1

II.2.2) **Additional CPV code(s)**
79530000

II.2.3) **Place of performance**
NUTS code: EE00
Main site or place of performance:
Contractors will provide the services remotely. In very exceptional circumstances, the ECB may ask the contractor to provide the services on the ECB’s premises in Frankfurt am Main.

II.2.4) **Description of the procurement:**
Translation services from Estonian into English.

II.2.5) **Award criteria**
Quality criterion - Name: Quality of the tender / Weighting: 70
Price - Weighting: 30

II.2.11) **Information about options**
Options: no

II.2.13) **Information about European Union funds**
The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14) **Additional information**
The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award.
The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.
This procurement has a duration of 3 years with the possibility to prolong it for maximum 1 more year.

II.2) **Description**

II.2.1) **Title:**
Lot 2: The provision of translation services from Latvian into English
Lot No: 2

II.2.2) **Additional CPV code(s)**
79530000
II.2.3) **Place of performance**
NUTS code: EE00
Main site or place of performance:
Contractors will provide the services remotely. In very exceptional circumstances, the ECB may ask the contractor to provide the services on the ECB’s premises in Frankfurt am Main.

II.2.4) **Description of the procurement:**
Translation services from Latvian into English.

II.2.5) **Award criteria**
Quality criterion - Name: Quality of the tender / Weighting: 70
Price - Weighting: 30

II.2.11) **Information about options**
Options: no

II.2.13) **Information about European Union funds**
The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14) **Additional information**
The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award.
The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.
This procurement has a duration of 3 years with the possibility to prolong it for maximum 1 more year.

II.2) **Description**

II.2.1) **Title:**
Lot 3: The provision of translation services from Finnish into English
Lot No: 3

II.2.2) **Additional CPV code(s)**
79530000

II.2.3) **Place of performance**
NUTS code: EE00
Main site or place of performance:
Contractors will provide the services remotely. In very exceptional circumstances, the ECB may ask the contractor to provide the services on the ECB’s premises in Frankfurt am Main.

II.2.4) **Description of the procurement:**
Translation services from Finnish into English.

II.2.5) **Award criteria**
Quality criterion - Name: Quality of the tender / Weighting: 70
Price - Weighting: 30

II.2.11) **Information about options**
Options: no

II.2.13) **Information about European Union funds**
The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14) **Additional information**
The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award.
The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.
This procurement has a duration of 3 years with the possibility to prolong it for maximum 1 more year.

Section IV: Procedure
IV.1) Description
IV.1.1) Type of procedure
Open procedure
IV.1.3) Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system
The procurement involves the establishment of a framework agreement
IV.1.6) Information about electronic auction
IV.1.8) Information about the Government Procurement Agreement (GPA)
The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no
IV.2) Administrative information
IV.2.1) Previous publication concerning this procedure
Notice number in the OJ S: 2017/S 180-367815
IV.2.8) Information about termination of dynamic purchasing system
IV.2.9) Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract
Lot No: 1
Title:
Lot 1: The provision of translation services from Estonian into English
A contract/lot is awarded: yes
V.2) Award of contract
V.2.1) Date of conclusion of the contract:
11/06/2018
V.2.2) Information about tenders
Number of tenders received: 14
Number of tenders received from SMEs: 13
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 13
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1
The contract has been awarded to a group of economic operators: no
V.2.3) Name and address of the contractor
Ulle Allsalu
Tallinn
Estonia
NUTS code: EE0
The contractor is an SME: yes
V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)
Total value of the contract/lot: 120 000.00 EUR
V.2.5) Information about subcontracting

Section V: Award of contract
Lot No: 1
Title:
Lot 1: The provision of translation services from Estonian into English

A contract/lot is awarded: yes

V.2) Award of contract

V.2.1) Date of conclusion of the contract:
06/06/2018

V.2.2) Information about tenders
Number of tenders received: 14
Number of tenders received from SMEs: 13
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 13
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3) Name and address of the contractor
Avatar OÜ
Kõrveküla
Estonia
NUTS code: EE0
The contractor is an SME: yes

V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)
Total value of the contract/lot: 120 000.00 EUR

V.2.5) Information about subcontracting

Section V: Award of contract
Lot No: 1
Title:
Lot 1: The provision of translation services from Estonian into English
A contract/lot is awarded: yes

V.2) Award of contract

V.2.1) Date of conclusion of the contract:
04/06/2018

V.2.2) Information about tenders
Number of tenders received: 14
Number of tenders received from SMEs: 13
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 13
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3) Name and address of the contractor
Noode OÜ
Tallinn
Estonia
NUTS code: EE0
The contractor is an SME: yes

V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)
Total value of the contract/lot: 120 000.00 EUR
V.2.5) **Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

Lot No: 1

**Title:**
Lot 1: The provision of translation services from Estonian into English

A contract/lot is awarded: yes

V.2) **Award of contract**

V.2.1) **Date of conclusion of the contract:**
21/06/2018

V.2.2) **Information about tenders**
Number of tenders received: 14
Number of tenders received from SMEs: 13
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 13
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3) **Name and address of the contractor**
AAC Global Oy
Helsinki
Finland
NUTS code: FI
The contractor is an SME: yes

V.2.4) **Information on value of the contract/lot (excluding VAT)**
Total value of the contract/lot: 120 000.00 EUR

V.2.5) **Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

Lot No: 2

**Title:**
Lot 2: The provision of translation services from Latvian into English

A contract/lot is awarded: yes

V.2) **Award of contract**

V.2.1) **Date of conclusion of the contract:**
14/06/2018

V.2.2) **Information about tenders**
Number of tenders received: 10
Number of tenders received from SMEs: 9
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 8
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3) **Name and address of the contractor**
AD VERBUM Ltd
Riga
Latvia
Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:
Lot 2: The provision of translation services from Latvian into English

A contract/lot is awarded: yes

V.2.1) Date of conclusion of the contract:
15/06/2018

V.2.2) Information about tenders
Number of tenders received: 10
Number of tenders received from SMEs: 9
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 8
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3) Name and address of the contractor
Wessex Translations Limited
Romsey
United Kingdom
NUTS code: UK
The contractor is an SME: yes

V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)
Total value of the contract/lot: 40 000.00 EUR

V.2.5) Information about subcontracting
V.2.3) **Name and address of the contractor**  
Intertranslations Ltd  
Athens  
Greece  
NUTS code: EL  
The contractor is an SME: yes

V.2.4) **Information on value of the contract/lot (excluding VAT)**  
Total value of the contract/lot: 40 000.00 EUR

V.2.5) **Information about subcontracting**

Section V: Award of contract

Lot No: 2  
Title:  
Lot 2: The provision of translation services from Latvian into English  
A contract/lot is awarded: yes

V.2) **Award of contract**  
V.2.1) **Date of conclusion of the contract:**  
16/06/2018

V.2.2) **Information about tenders**  
Number of tenders received: 10  
Number of tenders received from SMEs: 9  
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 8  
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1  
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3) **Name and address of the contractor**  
RixTrans Ltd  
Riga  
Latvia  
NUTS code: LV0  
The contractor is an SME: yes

V.2.4) **Information on value of the contract/lot (excluding VAT)**  
Total value of the contract/lot: 40 000.00 EUR

V.2.5) **Information about subcontracting**

Section V: Award of contract

Lot No: 3  
Title:  
Lot 3: The provision of translation services from Finnish into English  
A contract/lot is awarded: yes

V.2) **Award of contract**  
V.2.1) **Date of conclusion of the contract:**  
12/06/2018

V.2.2) **Information about tenders**  
Number of tenders received: 8
Number of tenders received from SMEs: 7
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 6
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3) **Name and address of the contractor**
Semantix Finland Oy
Helsinki
Finland
NUTS code: FI
The contractor is an SME: yes

V.2.4) **Information on value of the contract/lot (excluding VAT)**
Total value of the contract/lot: 60 000.00 EUR

V.2.5) **Information about subcontracting**

Section V: Award of contract

Lot No: 3
Title:
Lot 3: The provision of translation services from Finnish into English
A contract/lot is awarded: yes

V.2) **Award of contract**

V.2.1) **Date of conclusion of the contract:**
07/06/2018

V.2.2) **Information about tenders**
Number of tenders received: 8
Number of tenders received from SMEs: 7
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 6
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3) **Name and address of the contractor**
Ulla Lehto
Helsinki
Finland
NUTS code: FI
The contractor is an SME: yes

V.2.4) **Information on value of the contract/lot (excluding VAT)**
Total value of the contract/lot: 60 000.00 EUR

V.2.5) **Information about subcontracting**

Section V: Award of contract

Lot No: 3
Title:
Lot 3: The provision of translation services from Finnish into English
A contract/lot is awarded: yes

V.2) **Award of contract**

V.2.1) **Date of conclusion of the contract:**
26/06/2018
V.2.2) **Information about tenders**
Number of tenders received: 8
Number of tenders received from SMEs: 7
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 6
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3) **Name and address of the contractor**
Tekstityö Sirpa Meriläinen
Helsinki
Finland
NUTS code: FI
The contractor is an SME: yes

V.2.4) **Information on value of the contract/lot (excluding VAT)**
Total value of the contract/lot: 60 000.00 EUR

V.2.5) **Information about subcontracting**

Section VI: Complementary information

VI.3) **Additional information:**
The total value of the contract(s) indicated in Section V.2.4 is an indicative non-binding spending estimate at the time of contract award. The actual value of the contract(s) may differ and will be determined by actual business needs.
The estimated value indicated by contractor in multi-supplier framework agreements refers to the total value of the contract.

VI.4) **Procedures for review**

VI.4.1) **Review body**
Procurement Review Body of the European Central Bank, c/o Legal Advice Team
Sonnemannstrasse 20
Frankfurt am Main
60314
Germany
Telephone: +49 6913440
Fax: +49 6913446886
Internet address: [http://www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

VI.4.2) **Body responsible for mediation procedures**
European Ombudsman
1 avenue du Président Robert Schuman
Strasbourg
67001
France

VI.4.3) **Review procedure**
Precise information on deadline(s) for review procedures:
15 days from the receipt of the information specified in Article 34(3) of ECB Decision 2016/2 laying down the rules on procurement or, if no information is requested, 15 days from the receipt of the notification to
unsuccesful tenderers. Further requirements are outlined in Article 39 of this decision. A complaint to the European Ombudsman does not affect the deadline for lodging appeals.

VI.4.4) **Service from which information about the review procedure may be obtained**
Central Procurement Office
Sonnemannstrasse 20
Frankfurt am Main
60314
Germany
Telephone: +49 6913440
Internet address: [http://www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu)

VI.5) **Date of dispatch of this notice:**
07/08/2018